

ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ, ИСТОРИОГРАФИЯ И МЕТОДЫ ИСТОРИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Судьба трофейных средневековых рукописей и документов из ганзейских городов

В. Л. Портных, Е. Р. Сквайрс

Для цитирования: *Портных В. Л., Сквайрс Е. Р.* Судьба трофейных средневековых рукописей и документов из ганзейских городов // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2021. Т. 66. Вып. 4. С. 1334–1348. <https://doi.org/10.21638/11701/spbu02.2021.417>

В статье отражены основные сведения о судьбе перемещенных в СССР архивных и библиотечных ценностей из Любека, Гамбурга и Бремена. Основное внимание уделено средневековым рукописям и документам. Несмотря на то, что перечисленные города находились в британской оккупационной зоне, их архивные и библиотечные ценности стали советскими военными трофеями в силу того, что в 1942–1944 гг. они были эвакуированы на территорию будущей ГДР. На данный момент известно, что ценности были вывезены в СССР в августе 1946 г. на поезде, следовавшем в Ленинград. Нужно отметить, что вместе с фондами Любека, Гамбурга и Бремена в СССР были вывезены и архивные и библиотечные ценности из Хальберштадта, которые были ранее эваку-

Валентин Леонидович Портных — д-р ист. наук, Новосибирский государственный университет, Российская Федерация, 630090, Новосибирск, ул. Пирогова, 1; valport@list.ru

Valentin L. Portnykh — Dr. Sci (History), Novosibirsk State University, 1, ul. Pirogova, 630090, Novosibirsk, Russian Federation; valport@list.ru

Екатерина Ричардовна Сквайрс — д-р филол. наук, ст. науч. сотр., Новосибирский государственный университет, Российская Федерация, 630090, Новосибирск, ул. Пирогова, 1; skvayrs@gmail.com

Catherine R. Squires — Dr. Sci. (Philology), Senior Researcher, Novosibirsk State University, 1, ul. Pirogova, Novosibirsk, 630090, Russian Federation; skvayrs@gmail.com

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект 17-78-20011 «Комплексное исследование коллекции западноевропейских средневековых рукописей в Томском государственном университете»).

The research is sponsored by the Russian Science Foundation, project 17-78-20111 «The Collection of West European Medieval Manuscripts preserved in Tomsk State University: a Complex Study».

© Санкт-Петербургский государственный университет, 2021

ированы в тот же район, что и материалы из Любека и Бремена. В дальнейшем основная часть средневековых рукописей и документов из Любека, Гамбурга и Бремена в Ленинграде не осталась. Часть их была передана в ГДР в начале 1950-х гг., а остальная часть — рассредоточена по нескольким крупным городам Советского Союза (Москва, Томск, Тбилиси, Ереван). В 1980–1990-х гг. большая часть ценностей из трех немецких городов была возвращена в Германию как из Советского Союза, так и из ставших независимыми Грузии и Армении, однако известно, что некоторая часть хранится в Москве (Московский государственный университет, Российская государственная библиотека, Российский государственный архив древних актов), Санкт-Петербурге (Российская национальная библиотека) и Томске (Томский государственный университет). Имеется информация, что как минимум два средневековых манускрипта могут храниться в Ереване. В то же время крайне мало известно о хронологии перемещений трофеев по территории СССР, а единственная публикация документов об этих перемещениях посвящена в основном документам 1945–1946 гг.

Ключевые слова: перемещенные ценности, Германия, рукописи, средние века, Любек, Гамбург, Бремен.

The Fate of Displaced Medieval Manuscripts and Documents from the Hanseatic Cities

V. L. Portnykh, C. R. Squires

For citation: Portnykh V.L., Squires C.R. The Fate of Displaced Medieval Manuscripts and Documents from the Hanseatic Cities. *Vestnik of Saint Petersburg University. History*, 2021, vol. 66, issue 4, pp. 1334–1348. <https://doi.org/10.21638/11701/spbu02.2021.417> (In Russian)

This review article sums up the available data on the fate of archival and library materials which were transported to the Soviet Union after WW2 from German cities Lübeck, Hamburg and Bremen. The main focus is on medieval manuscripts and documents. Despite the fact that these cities were in the British occupation zone, their archival and library fonds became Soviet war trophies since in 1942–1944 these documents had been evacuated to what would later comprise parts of the Soviet occupation zone. In August 1946, they were transported to Leningrad by train. Most medieval manuscripts and documents did not remain in Leningrad. In the early 1950s, part of the trophies was handed over to the German Democratic Republic, while a considerable amount of the Hanseatic material was returned to Germany in the 1980–1990s from the Soviet Union and from independent Georgia and Armenia; yet a large part of archival and library materials remained in the Soviet Union. Unfortunately, very little is known about the time and places of their subsequent movements as published documents cover only the period of 1945–1946. Thanks to recent discoveries some displacements can be traced down to the former Soviet cities Leningrad, Moscow, Tomsk, Tbilisi, Yerevan. The review lists German trophy medieval manuscripts and archival materials discovered and identified in Moscow (Moscow State University, Russian State Library, Russian State Archive of Ancient Acts), St. Petersburg (National Library of Russia) and Tomsk (Tomsk State University). Moreover, at least two medieval manuscripts are documented as being preserved in Yerevan.

Keywords: displaced art, Germany, manuscripts, Middle Ages, Lübeck, Hamburg, Bremen.

Как хорошо известно, Вторая мировая война стала причиной перемещения многих культурных ценностей. Огромное их число было вывезено в Германию немецкими оккупационными властями. Как результат поражения Германии в войне, часть трофеев, захваченных немецкими войсками, была перевезена обратно

в Советский Союз. Кроме того, из советской зоны оккупации было вывезено внушительное число ценностей, которые были призваны хотя бы как-то восполнить безвозвратные утраты, связанные с вывозом культурных ценностей из СССР немецкими войсками. Долгое время существование немецких книг, перемещенных на территорию СССР, не афишировалось, что было, вероятно, связано с неопределенностью их правового статуса¹. Однако после принятия 15 апреля 1998 г. Федерального закона № 64-ФЗ «О культурных ценностях, перемещенных в Союз ССР в результате Второй мировой войны и находящихся на территории Российской Федерации» и закрепления статуса перемещенных ценностей как российской собственности на правах «компенсаторной реституции», то есть возмещения безвозвратных утрат историко-культурного наследия за счет культурных ценностей противника, вопрос стал юридически решенным. Как следствие, исследования, связанные с перемещенными ценностями на территории России, перестали быть нежелательной по политическим соображениям темой. Напротив, стало появляться все больше исследований, посвященных трофейным материалам, которые стали постепенно возвращаться в научный оборот.

Среди прочего, в числе перемещенных ценностей были библиотечные и архивные материалы, в частности средневековые². Если говорить именно о Средних веках, то речь в первую очередь идет о рукописях и документах, которые происходили из Любека, Гамбурга и Бремена. Основная их часть была возвращена в Германию в 1990 г. в рамках обмена перемещенными ценностями. Изучение оставшихся на территории бывшего СССР рукописей и документов началось сравнительно недавно, уже после распада Советского Союза.

В этом обзоре мы предлагаем систематизированные данные о том, что нам известно на сегодняшний день о географии перемещений средневековых рукописей и документов из Любека, Гамбурга и Бремена в СССР, по территории СССР, а также о местах их хранения на настоящий момент. Публикация такого рода, в которой впервые сведены воедино очень фрагментарные, но вместе с тем немалочисленные свидетельства, призвана подвести промежуточные итоги постсоветского тридцатилетия и существенно облегчить дальнейшие изыскания в области истории трофейных ганзейских средневековых ценностей.

Адреса эвакуации

Итак, среди прочих трофеев, вывезенных в СССР с целью возмещения утрат культурного наследия, были библиотечные и архивные материалы из знаменитых ганзейских городов Любека, Гамбурга и Бремена. Возникает вопрос: как рукописные, печатные книги и архивные документы из городов, которые никогда не находились в советской зоне оккупации, оказались в Советском Союзе? Все дело в эва-

¹ Подробнее о правовом положении перемещенных ценностей в СССР / России см., например: *Богуславский М. М.* Культурные ценности в международном обороте: правовые аспекты. М., 2012; *Барышев В. А.* Международно-правовые и нравственные аспекты компенсаторной реституции культурных ценностей // Журнал международного права и международных отношений. 2008. № 2. С. 9–14.

² Подробнее о перемещениях библиотечных ценностей немецкой, а затем советской армией см.: *Мазурицкий А. М.* Книжные собрания России и Германии в контексте реституционных процессов. М., 2000.

куационных мерах, предпринятых немцами, чтобы оградить архивные и библиотечные ценности от бомбардировок английской и американской авиацией. В Любеке о важности мер по эвакуации ценностей за пределы города задумались после массивного авианалета 29 марта 1942 г. В рамках предпринятых мер в 1942 и 1943 гг. значительную часть архива (*Archiv der Hansestadt Lübeck*) вывезли в соляные шахты в Бернбурге (*Bernburg*), на территорию будущей ГДР³. Вместе с материалами из Любекского архива туда эвакуировались особо ценные рукописи и старопечатные книги из Любекской городской библиотеки (*Stadtbibliothek*)⁴. В 1942–1943 гг. в Бернбург была также эвакуирована значительная часть материалов из государственной библиотеки (*Staatsbibliothek*) и государственного архива (*Staatsarchiv*) города Бремена⁵. Ценности из Любекской городской библиотеки были эвакуированы в 1944 г. в шахту Плёмниц (*Plömnitz*) к юго-востоку от Бернбурга⁶. В 1942–1943 гг. часть материалов из Гамбургской государственной и университетской библиотеки (*Staats- und Universitäts-Bibliothek*)⁷, а также из государственного архива города Гамбурга (*Staatsarchiv Hamburg*)⁸ была увезена в замок Лауэнштайн (*Lauenstein*) в Саксонии.

Таким образом, в конечном итоге внушительная часть архивных и библиотечных ценностей, эвакуированных из ганзейских городов, оказалась в советской зоне оккупации. Примечательно, что находившийся в примерно 100 км от Бернбурга Граслебен (*Grasleben*), в соляные шахты которого также были эвакуированы архивные и библиотечные ценности из Любека, Гамбурга и Бремена⁹, оказался в британской зоне оккупации. После войны эти фонды были довольно быстро возвращены обратно в ганзейские города с согласия английских оккупационных властей.

Информация о местах эвакуации ценностей подтверждается сведениями базы данных Lost Art (www.lostart.de), но в ней странным образом не упомянут факт эвакуации архивных и библиотечных ценностей из Любека в Граслебен.

³ *Brandt A. von.* Das Lübecker Archiv in den letzten hundert Jahren. Wandlungen, Bestände, Aufgaben // Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde. 1952. Bd. 33. S. 55; *Graßmann A.* Die Hansestadt Lübeck erhält ihr Gedächtnis zurück. Zur Vorgeschichte: Auslagerung und Rückführung der Archivalien // Alte Bestände — Neue Perspektiven. Das Archiv der Hansestadt Lübeck — 5 Jahre nach der Archivalienrückführung (Kleine Hefte zur Stadtgeschichte. Heft 9). Lübeck, 1992. S. 5; *Graßmann A.* Nun ist es schon Geschichte: die Rückkehr der hanseatischen Archivalien aus dem Osten vor zwanzig Jahren // Aus erster Quelle. Beiträge zum 300-jährigen Jubiläum des Staatsarchivs der Freien und Hansestadt Hamburg. Hamburg, 2013. S. 106.

⁴ *Graßmann A.* Nun ist es schon Geschichte. S. 106; Zurückgekehrte Schätze. Dokumentation anlässlich des Festaktes zur Rückkehr im Zweiten Weltkrieg ausgelagerter Handschriftenbestände am 22. April 1991. Lübeck, 1991. S. 14–15.

⁵ *Müller H.* "... for safekeeping". Bremer Archivschutzmassnahmen im Zweiten Weltkrieg und ihre Folgen // Bremisches Jahrbuch. 1988. Bd. 66. S. 416.

⁶ Zurückgekehrte Schätze. S. 15.

⁷ *Krawehl O.-E.* Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert. Das Schicksal der im 2. Weltkrieg ausgelagerten Bestände der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg // Zeitschrift des Vereins für Hamburgische Geschichte. 1997. Bd. 83. S. 243.

⁸ *Brandt A. von.* Kriegsschutz- und Rückführungsmaßnahmen und deren Erfahrungen sowie Verluste der Archive der britischen Zone // Archivar. 1948. Bd. 1. S. 102.

⁹ *Brandt A. von:* 1) Das Lübecker Archiv in den letzten hundert Jahren. S. 55–56; 2) Kriegsschutz- und Rückführungsmaßnahmen. S. 103; *Krawehl O.-E.* Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert. S. 251–252; *Müller H.* "... for safekeeping". S. 411–414; *Graßmann A.* Die Hansestadt Lübeck erhält ihr Gedächtnis zurück. S. 5.

Транспортировка в СССР

Благодаря имеющимся публикациям нам хорошо известно, когда и как ганзейские трофеи из перечисленных городов были вывезены в СССР. Все они были доставлены в Советский Союз в составе эшелона № 176/8037 Берлин — Ленинград. Эшелон был отправлен 1 августа 1946 г.¹⁰ и в скором времени прибыл в город на Неве¹¹. Груз предназначался для Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина (ныне Российская национальная библиотека)¹². В «Перечне библиотек и книжных собраний, отправленных представителями комитета культпросветучреждений из советской зоны оккупации Германии в Советский Союз в 1945 и 1946 гг.»¹³, подписанном М. И. Рудомино¹⁴, уполномоченной Комитета по делам культурно-просветительных учреждений при СНК РСФСР, содержится информация, подтверждающая, что архивные и библиотечные ценности, эвакуированные в Бернбург и Лауэнштайн из Гамбурга, Бремена и Любека, были транспортированы в Ленинград на том самом поезде. Под № 64 в этом списке значатся «книжные фонды из шахт г. Бернбурга (Любек, Бремен и др.)», а под № 67 — «Гамбургская библиотека (Лауэнштейн)». Все это, как указано в списке, было отправлено в СССР эшелонам № 176/8037.

Стоит отдельно отметить, что в шахты в район Бернбурга были также эвакуированы ценности из г. Хальберштадт, который находился в советской зоне оккупации, примерно в 60 км от Бернбурга. Рукописи из Хальберштадта можно нередко встретить в одних и тех же коллекциях, что и манускрипты ганзейского происхождения. Архивные и библиотечные ценности из этого города были вывезены в СССР тем же эшелонам, в составе единого груза в виде ящиков из соляных шахт в Бернбурге и его округе. В отчете, составленном уполномоченным Комитета по делам культурно-просветительных учреждений при СНК РСФСР А. Д. Маневским (он занимал эту должность до М. И. Рудомино) 31 марта 1946 г., говорится, что в шахте Плёмниц (*Plömnitz*) к юго-востоку от Бернбурга вместе с разнообразными библиотечными ценностями из городской библиотеки Любека и некоторых других хранилищ страны находились весьма многочисленные архивные ценности из Хальберштадта объемом 87 ящиков и 704 пакета¹⁵. Стоит также отметить, что база данных Lost Art (www.lostart.de) упоминает о том, что ценности из Хальберштадта были эвакуированы в шахту Плёмниц возле Бернбурга. Документы, разъясняющие комплектацию груза «ленинградского» эшелона, не сообщают о ценностях из Хальбер-

¹⁰ См. документ 26: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. Eine Dokumentensammlung zur Verschleppung von Büchern aus deutschen Bibliotheken. Frankfurt am Main, 1996. S. 170.

¹¹ См. документ 42, а также фотографию оригинала документа в конце книги: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. S. 234.

¹² См. документ 24: Ibid. S. 159.

¹³ Мазурицкий А. М. Книжные собрания России и Германии. С. 105–106. — См. документ 31: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. S. 187–202.

¹⁴ Маргарита Ивановна Рудомино (1900–1990) была основателем и до 1973 г. бессменным директором Библиотеки иностранной литературы в Москве, в звании подполковника прибыла в Германию 6 мая 1945 г. и сыграла ведущую роль в процессе вывоза архивных и библиотечных ценностей из Германии. Подробнее см.: Рудомино М. И. Книги моей судьбы. Воспоминания ровесницы XX века. М., 2005.

¹⁵ См. документы 17 и 18: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. S. 94, 120.

штадта¹⁶, однако в перечне, подписанном М. И. Рудомино, где перечислен состав всех эшелонов с трофейными книгами, никаких упоминаний об отдельной партии груза из Хальберштадта мы тоже не находим¹⁷. Косвенным подтверждением того, что материалы из Хальберштадта были частью единого груза из Бернбурга, является то, что, согласно отчету Министерства культуры СССР за 1957 г., в Государственной публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина находилась трофейная литература из Магдебурга, Любека, Бремена и Хальберштадта¹⁸. Наконец, еще одним свидетельством того, что материалы из Хальберштадта перемещались вместе с материалами из городов Ганзы, является тот факт, что впоследствии при их разборке и изучении они оказались перемешанными. Например, среди хальберштадтских материалов, изучавшихся в Московском университете в 1998–2008 гг., было обнаружено 11 грамот из Бремена (см. ниже). В целом в отношении фонда, в котором хранятся рукописные и старопечатные фрагменты из соборной гимназии Хальберштадта, вопрос о провенансе остается частично открытым, в связи с чем исследователи фонда и составители его каталога, подчеркивая это обстоятельство, подробно оговаривают в отношении каждой единицы хранения основания для ее включения в коллекцию.

В составе трофейных материалов были средневековые рукописи и документы. Именно их судьба является предметом основного внимания авторов статьи. Как следует из вышеописанного, нам хорошо известно, откуда и как в СССР поступили архивные и библиотечные материалы из ганзейских городов. Известно также, что часть трофейных книг и документов была передана в 1952–1953 гг. в ГДР, откуда она была возвращена на места прежнего хранения в 1987 г.¹⁹ Вместе с тем наши знания о дальнейших перемещениях различных частей груза по Советскому Союзу очень скудны. В основном они ограничиваются сведениями о том, где сейчас хранятся некоторые из рукописей и архивных документов, но не о путях и хронологии их перемещения.

Судьба перемещенных ценностей на территории СССР

Ленинград / Санкт-Петербург. Имеются весьма надежные и подтвержденные сведения о том, что часть груза так и осталась в Ленинграде. Известно, например, что 77 рукописей, хранящихся в Российской национальной библиотеке (РНБ), происходят из Хальберштадта и составляют опись № 2 фонда РНБ № 955 (фонд латинских рукописей)²⁰. В этом же фонде присутствуют и другие рукописи предпо-

¹⁶ См. документы 24 и 25: Ibid. S. 159–160.

¹⁷ Мазурицкий А. М. Книжные собрания России и Германии. С. 95–110. — См. документ 31: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. S. 187–202.

¹⁸ См. документ 46: Die Trophäenkommissionen der Roten Armee. S. 244.

¹⁹ Krawehl O.-E. Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert. S. 269; Graßmann A. Nun ist es schon Geschichte. S. 110–115; Zurückgekehrte Schätze. S. 16; Müller H. "... for safekeeping". S. 422.

²⁰ Vagonyté Ž. Mittelalterliche deutsche Handschriften in St. Petersburg: Bericht über eine Bibliotheksreise // «Durst nach Erkenntnis...»: Forschungen zur Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa: Zwei Jahrzehnte Immanuel-Kant Stipendium. München, 2007. S. 181–195, 192–194; Petsch P. Protokoll einer Reise nach St. Petersburg // Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999. Halle / Saale, 2000. S. 221–222; Киселева Л. И. Латинские рукописи XIV в. (Описание рукописей Российской национальной библиотеки). СПб., 2012. С. 267–268. — Об исследовании трофейных рукописей в Санкт-Петербурге см. прежде всего работы Н. А. Бон-

ложительно немецкого происхождения в количестве 18 единиц: некоторые из них хранились ранее в городской библиотеке Любека и государственной библиотеке Гамбурга, а происхождение других неизвестно. В частности, в фонде 955 (Оп. 2) присутствуют два средневековых манускрипта со знаменитой Новгородской скрой²¹ — известнейшим ганзейским правовым текстом из любекского архивного фонда *Ruthenica* (№ 16а и 22)²², о многочисленных утратах из которого говорится в немецких публикациях²³. Имеются также данные о нахождении шести рукописей из Любекской городской библиотеки в составе основной части латинского собрания РНБ (Ф. 955. Оп. 1), а также немецкого (Ф. 956) и голландского (Ф. 950) собраний²⁴. Сведения об этих рукописях отражены в базе данных немецкоязычных средневековых рукописей *Handschriftencensus*²⁵. Впрочем, вероятно, у нас пока еще есть не все данные. Так, например, в каталоге рукописей XIV в. Российской национальной библиотеки под № 73 значится манускрипт явно трофейного происхождения — Lat.F.v.I. 179 (Ф. 955. Оп. 1)²⁶. Составитель каталога Л. И. Киселева указывает на наличие на манускрипте штампа Любекской городской библиотеки и старого шифра «ms. theol. Lat. 2. 9», а судя по представленному описанию, манускрипт соответствует рукописи с таким номером из каталога Любекской городской библиотеки. Более того, в отсканированном довоенном рукописном каталоге, размещенном на сайте Любекской городской библиотеки, имеется отметка о нахождении манускрипта в Санкт-Петербурге под указанным выше инвентарным номером. Наконец, стоит упомянуть, что в РНБ хранятся ганзейские документы, которые также могут иметь трофейное происхождение²⁷.

Москва. В Москве выявлено три основных собрания, в которых хранятся рукописи и грамоты трофейного происхождения: Российская государственная библиотека (РГБ), Российский государственный архив древних актов (РГАДА) и Научная библиотека Московского университета (НБ МГУ)²⁸.

дарко, например: *Бондарко Н. А.* Анонимный сборник духовной прозы XV века из Любека в рукописи Нем. Q. I. 310 Российской Национальной Библиотеки // *Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов.* СПб., 2013. С. 53–81.

²¹ URL: <https://handschriftencensus.de/18606> (дата обращения: 11.01.2021); URL: <https://handschriftencensus.de/18607> (дата обращения: 11.01.2021).

²² *Vagonytė Ž.* *Mittelalterliche deutsche Handschriften.* S. 194.

²³ См., например: *Grafsmann A.* *Nun ist es schon Geschichte.* S. 121.

²⁴ *Vagonytė Ž.* *Mittelalterliche deutsche Handschriften.* S. 190.

²⁵ URL: <https://handschriftencensus.de/16150> (Ms. theol. germ. 4° 22, ныне Goll.Q. I. 8) (дата обращения: 11.01.2021); URL: <https://handschriftencensus.de/16172> (Ms. theol. germ. 8° 46, ныне Goll.O. I. 18) (дата обращения: 11.01.2021); URL: <https://handschriftencensus.de/16169> (Ms. theol. germ. 8° 43, ныне Goll.O. I. 19) (дата обращения: 11.01.2021); URL: <https://handschriftencensus.de/18602> (ошибочно идентифицировано как Ms. theol. lat. 2° 4, верный шифр — Ms. theol. lat. 4° 178, ныне Lat.O. I. 904) (дата обращения: 11.01.2021); <https://handschriftencensus.de/16153> (Ms. theol. germ. 4° 25, ныне Nem.Q. I. 310) (дата обращения: 11.01.2021); URL: <https://handschriftencensus.de/16216> (Ms. theol. germ. 8° 94, ныне Nem.O.v.I. 5) (дата обращения: 11.01.2021).

²⁶ *Киселева Л. И.* *Латинские рукописи XIV в.* С. 179.

²⁷ *Rogatschewski A.* *Deutsche mittelalterliche Handschriften in den St. Petersburger Handschriftensammlungen (bis zur Mitte des 16. Jhs). Erschließungsprobleme und Forschungsperspektiven // Manuskripta germanica. Deutschsprachige Handschriften des Mittelalters in Bibliotheken und Archiven Osteuropas (Zeitschrift für deutsches Altertum, Beiheft 15).* Stuttgart, 2012. S. 117–119.

²⁸ Обзор немецкоязычных рукописей (до 1500 г.), в том числе и трофейных, в библиотеках и архивах Москвы см.: *Squires C.* *Handschriften in deutscher Sprache bis 1500 aus Moskauer Sammlungen*

Некоторые рукописи, происходящие из Любека, Гамбурга, Бремена и Хальберштадта, хранятся в РГБ (бывшей Ленинской библиотеке). Для введения трофейных рукописей в научный и культурный оборот решительное значение имело создание первого каталога западноевропейских рукописей Средневековья и раннего Нового времени в РГБ, подготовленного Д. Баров-Василевич и М.-Л. Хекманн, в котором дана полная картина в том числе и по трофейным манускриптам, с учетом рукописей как на латыни, так и на других европейских языках²⁹. Согласно представленным данным, в РГБ имеется шесть единиц хранения, происходящих из Любекской городской библиотеки, семь — из Архива ганзейского города Любека, семь — из Гамбургской государственной библиотеки, три — из Гамбургского государственного архива, три — из Бременской государственной библиотеки. Основная их часть находится в фонде № 218, созданном из послевоенных поступлений. Авторам каталога удалось выяснить, что большая часть рукописей из Любека, Гамбурга и Бремена в составе этого фонда поступила не из Ленинграда, а от частного лица — Владимира Герасимовича Шишлова, который продал рукописи библиотеке в 1959 г. Остальные рукописи из ганзейских городов, записанные в фонд № 218 и другие фонды, — также одиночные поступления разного времени от частных владельцев. Таким образом, есть основания предполагать, что в результате хищения некоторые материалы оказывались в руках частных владельцев, которые в конце концов предлагали их государственным учреждениям. Среди трофейных рукописей РГБ, представляющих особый научный интерес, можно выделить кодексы любекского и гамбургского права, другие средневековые юридические источники, хроники Гамбурга, Оснабрюка, Данцига. Здесь также находится книга Любекского городского совета под названием *Oberstadtbuch*, в которой фиксировались операции, связанные с недвижимостью.

На протяжении долгого времени архивные и библиотечные материалы из Любека, Бремена и Гамбурга хранились в РГАДА. Согласно немецким данным, материалы поступили туда из Ленинграда в 1958 г.³⁰ Эта информация, похоже, основывается на устных сведениях и нуждается в уточнении: пока удалось выяснить, что в ЦГАДА (ныне РГАДА) материалы были переданы в 1967 г. из Особого архива, куда они, в свою очередь, были переданы в 1964 г. Материалы, попавшие в РГАДА, составили весьма объемный фонд № 1591 под названием «Архив Ганзейских городов Любека, Бремена и Гамбурга», насчитывавший около 36 тыс. единиц хранения, который был возвращен в Германию в 1990 г.³¹ Известно, что среди возвращенных из РГАДА материалов были не только архивные ценности, но и материалы из городской библиотеки Любека³², а также государственных библиотек Гамбурга и Бремена³³.

// *Manuscripta Germanica. Deutschsprachige Handschriften des Mittelalters in Bibliotheken und Archives Osteuropas*. Stuttgart, 2012. S. 73–92.

²⁹ *Barow-Vassilevitch D., Heckmann M.-L. Abendländische Handschriften des Mittelalters und der frühen Neuzeit in den Beständen der Russischen Staatsbibliothek (Moskau)*. Wiesbaden, 2016. — Каталог существует и в русской версии: *Баров-Василевич Д., Хекманн М.-Л. Западноевропейские рукописные материалы Средневековья и раннего Нового времени в фондах Российской государственной библиотеки (Москва)*. Wiesbaden, 2017. — См. сопоставительный перечень шифров в конце книги.

³⁰ *Graßmann A. Nun ist es schon Geschichte*. S. 110.

³¹ *Ibid.* S. 119–120.

³² *Zurückgekehrte Schätze*. S. 17–18.

³³ *Krawehl O.-E. Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert*. S. 270; *Graßmann A. Nun ist es schon Geschichte*. S. 120.

Кроме того, там были и материалы из Хальберштадта³⁴. Перед отправкой в Германию источники по истории ганзейских городов, представляющие интерес для изучения отечественной истории, были микрофильмированы. Эти микрофильмы по сей день хранятся в РГАДА. Имеются также составленные в 1981 г. описи фонда № 1591 объемом 12 томов.

Известно, что в Германию были возвращены не все ганзейские трофейные рукописи и грамоты из РГАДА. В архиве находятся основные договоры Новгорода, оформленные в фонд № 1490 «Коллекция русских грамот ганзейского архива» (опись 1976 г.), включающий 63 единицы хранения 1229–1860 гг. (следует заметить, что экземпляры этих двусторонних договоров, принадлежавшие Новгороду, не сохранились и в целом его архивы понесли тяжелые утраты). Данные грамоты ранее входили в состав частично возвращенного в Германию фонда *Ruthenica* Любекского городского архива.

О местонахождении этой части фонда *Ruthenica* не было известно вплоть до 2000 г., когда при подготовке книги о языковых аспектах ганзейских отношений с Новгородом нами было получено разрешение работать с материалами этого фонда и опубликовать оригиналы грамот³⁵. Так, в РГАДА находится проект договора 1229 г. (olim *Ruthenica* № 2), первый новгородско-ганзейский договор на нижне-немецком языке (грамота Ярослава) 1269 г. (olim *Ruthenica* № 5); договоры 1338 г. (№ 19), 1371–1373 г. (№ 30), 1342 г. (№ 22), особо важный договор 1392 г. (Нибуров мир, *Ruthenica* № 29), привилегия Бориса Годунова городу Любеку 1603 г. (*Ruthenica* № 36). Знаменитая Новгородская скра (устав немецкого торгового двора в Новгороде), уникально сохранившийся памятник права, регулировавшего торговые отношения Ганзы с зарубежными партнерами, представлена в фонде № 1490 в большинстве своих редакций: старейшей Скры первой трети XIII в. (*Ruthenica* № 1), второй редакцией конца XIII в. (*Ruthenica* № 3), третьей редакцией (1325 г., № 16) и т. д.³⁶

Одним из первых российских собраний, где ранее других началась работа по устранению завесы секретности над судьбой ценных и важных в научном отношении трофейных рукописей и книг, была Научная библиотека Московского университета. В ее Отделе редких книг и рукописей (ОРКиР) с конца 1990-х гг. начались изучение и публикация материалов из Германии.

Специфика трофейных материалов, оказавшихся в университетской библиотеке, является прямым следствием тех сложных перемещений, смешивания материалов из разных фондов и общей путаницы, о которой пишут участники событий, связанных с послевоенной судьбой культурных ценностей. ОРКиР оказался обладателем не только разрозненных, но и фрагментированных, сильно пострадавших

³⁴ *Graßmann A.* Nun ist es schon Geschichte. S. 119.

³⁵ Первую публикацию грамот с указанием нового местонахождения см.: *Сквайрс Е. Р., Фердинанд С. Н.* Ганза и Новгород: языковые аспекты исторических контактов. М., 2002. Илл. 8, 9, 12–16. — Более полный список источников с новыми шифрами см.: *Squires C.* Die Hanse in Novgorod: Sprachkontakte des Mittelniederdeutschen mit dem Russischen, mit einer Vergleichsstudie über die Hanse in England. Köln, Weimar, Wien, 2009. S. 218–235, Ill. 1–9.

³⁶ Обнаружение трофейных рукописей Новгородской скры позволило осуществить на основе вновь найденных оригиналов новое издание, в котором сравниваются: первая редакция по рукописи, хранящейся в РГАДА, четвертая — по оригиналу из Санкт-Петербурга, а седьмая — по рукописи из Любека. См.: *Сквайрс Е. Р., Мальков А. В.* Новгородская скра: издание, перевод, исследования. М., 2020.

(как выяснилось в процессе изучения, задолго до войны) материалов. Благодаря огромной работе, проведенной Е. Р. Сквайрс и Н. А. Ганиной (при участии Е. В. Антоненц и М. Р. Ненароковой), идентифицированы, систематизированы, изучены и опубликованы фрагменты рукописей и старопечатных изданий, грамоты и другие материалы, которые, как было установлено, происходят из библиотеки соборной гимназии Хальберштадта³⁷.

В составе сформированного в МГУ фонда № 40 «Коллекция документов Густава Шмидта» (по имени директора гимназии, изучавшего многие из фрагментов и оставившего записи, транскрипции и публикации некоторых из них) были выявлены редкие и уникальные по ценности материалы, в том числе не идентифицированные на родине до войны и потому неизвестные, например единственная прижизненная рукопись Мехтильды Магдебургской, другие не публиковавшиеся ранее рукописи, фрагменты инкунабул выдающихся первопечатников Любека, Гамбурга, Магдебурга. Открытием явилось не известное до тех пор издание «Двоесловия жизни и смерти» 1480-х гг. с большой гравюрой. Кроме того, среди фрагментов обнаружилась считавшаяся потерянной ганзейская Навигацкая книга XV в., поэтические «Старонемецкие Маккавеи» XIV в., две рукописи «Среднефранкской рифмованной Библии» XII и XIII вв., проповеди Бертольда Регенбургского и грамоты Хальберштадта XIV–XVI вв., фрагменты средневековых грамматических сочинений, произведений античных авторов. Благодаря «Коллекции» библиотека МГУ обладает древнейшими западными рукописными материалами в Москве (IX–X вв. на латинском языке).

В папках, содержащих материалы из Хальберштадта, при их изучении в МГУ были выделены грамоты, происходящие, судя по оформлению сохранившихся обложек и по их шифрам, не из соборной библиотеки Хальберштадта. Возможно, их ошибочно поместили туда, так как часть грамот (не латинские) были написаны на нижненемецком языке, а также из-за упоминания в них церкви Пресвятой Богородицы и собора св. Стефана (такие же церкви есть и в Хальберштадте). В процессе исследований было предположено их происхождение из архива Бремена, в связи с чем они не были включены в состав коллекции³⁸. В результате переговоров с директором архива Бремена профессором К. Эльмсхойзером это предположение получило подтверждение, и оттуда были получены описания утраченных в результате войны грамот, что позволило идентифицировать найденные в Москве 11 грамот как бременские. В результате они были оформлены отдельно от хальберштадтской коллекции³⁹, а архив Бремена в сентябре 2004 г. получил от МГУ цветные фотокопии всех грамот.

³⁷ Описание и каталог материалов из Хальберштадта см.: Сквайрс Е. Р., Ганина Н. А. Немецкие средневековые рукописи и старопечатные фрагменты в «Коллекции документов Густава Шмидта» из собрания Научной библиотеки Московского университета: Каталог. Материалы и исследования. М., 2008. См. также: <https://handschriftencensus.de/hss/Moskau/s104308> (дата обращения: 11.01.2021).

³⁸ Сквайрс Е. Р. «Коллекция документов Густава Шмидта» в собрании Московского университета // Сквайрс Е. Р., Ганина Н. А. Немецкие средневековые рукописи. С. 19–22; Squires C. Niederdeutsche Urkunden aus Bremen und Halberstadt: Ansätze zur Erforschung einer städtischen Schreibertradition mit lückenhafter Überlieferung // Sprache in der Stadt. Akten der 25. Tagung des Internationalen Arbeitskreises Historische Stadtsprachenforschung. Luxemburg, 11.–13. Oktober 2007. Heidelberg, 2010. S. 245–246.

³⁹ В Отделе редких книг и рукописей Научной библиотеки МГУ они хранятся в фонде «Иностранные рукописи» под № 103–113.

Томск. Небольшая часть средневековых рукописей и документов (4 рукописи, 2 фрагмента и 240 документов) оказалась в конечном итоге в Томском государственном университете. Две рукописи и основная часть документов происходят из Архива ганзейского города Любека, одна рукопись — из городской библиотеки, две грамоты из Гамбургского государственного архива, два фрагмента — из Гамбургской государственной библиотеки, а одна рукопись — из библиотеки соборной гимназии в Хальберштадте. Принято считать, что груз поступил в Томск на поезде, прибывшем в город в ноябре 1980 г. Однако достоверно узнать, точно ли именно на этом поезде в Томск прибыли средневековые рукописи и документы, а также все ли они прибыли в город в качестве единого груза, на данный момент невозможно: описей не было. Кроме того, на одной из рукописей (ныне НБ ТГУ, В-3691, ранее *Lübekische Stadtbibliothek, Ms. Math. 4° 2*) на первом листе имеется синяя круглая печать «Гос. Публич. б-ка в Ленинграде», а на последнем листе — прямоугольный штамп «1948 г. Акт № ИС 747/8 ГКПБ». Сам акт и по сей день хранится в Российской национальной библиотеке⁴⁰. На других средневековых рукописях и документах, хранящихся ныне в Томске, никаких следов пребывания в Ленинграде не имеется, равно как нет никаких других советских штампов, кроме томских.

Все эти рукописи и документы, содержание которых до недавнего времени оставалось неясным в силу отсутствия в Томске специалистов по западноевропейскому Средневековью, были описаны в рамках проекта РФФИ 17-78-20011⁴¹. Пожалуй, самой ценной для ганзейской истории является рукопись, получившая в Томске № В-2900, которая ранее хранилась в Архиве ганзейского города Любека и упоминалась в довоенной историографии как Памятная книга (*Memorialbuch / Liber Memorialis*)⁴², объемом 57 листов пергамена. В этой городской книге, которая была начата в 1318 г., содержатся записи о важнейших для города правилах и событиях хозяйственной жизни, а также имеются уникальные списки консулов города XIV–XVI вв. Эти списки являются наиболее полным источником по истории состава городского совета Любека в Средние века. Также немалую ценность представляют документы, связанные с фунтовой пошлиной и торговыми санкциями, введенными в связи с войной между Кёльнской конфедерацией ганзейских городов и Данией (1368–1370 гг.). В Томске хранятся 238 документов из обширной коллекции, которая насчитывает около 2 тыс. единиц хранения. Недавно 64 документа из томской коллекции, которые до войны не публиковались немецкими учеными, были опубликованы в рамках проекта по изучению томской коллекции⁴³. Важным источником является один из томов любекской городской книги под названием «*Niederstadtbuch*» (ее черновой вариант за 1490–1495 гг.). Наконец, ценность, вне всяких

⁴⁰ Информация обнаружена Е.И. Носовой при работе над каталогом западноевропейских рукописей и документов в Томске.

⁴¹ *Mittelalterliche Handschriften und Urkunden aus deutschen Beständen in der Bibliothek der Staatlichen Universität Tomsk // Средневековые рукописи и документы из немецких собраний в библиотеке Томского государственного университета / под общ. ред. В. Л. Портных. Любек, 2021.*

⁴² См. например: *Deecke E. Von der ältesten Lübeckischen Rathslinie. Eine Jubelschrift in Namen des Catharineums zu Lübeck. Lübeck 1842; Bruns F. Die älteren lübischen Ratslinien // Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde. 1934. Bd. 27. S. 31–99.*

⁴³ *Portnykh V., Bessudnova M. Urkundliches Material zum hansisch-dänischen Krieg 1368–1370 aus dem Bestand "Pfundzollherren" des Archivs der Hansestadt Lübeck in der Staatlichen Universität Tomsk // Hansische Geschichtsblätter. 2020. Bd. 138. S. 111–156.*

сомнений, представляют уникальные печати норвежских прелатов на грамоте норвежского короля Хакона V. В ближайшее время должна выйти книга С. Ю. Агишева, посвященная подробнейшему анализу этой грамоты. Имеются и другие значимые для науки памятники.

Тбилиси. Согласно немецким данным, научная библиотека Академии наук Грузинской ССР получила в начале 1950-х гг. библиотечный груз из Ленинграда объемом около 100 тыс. томов, происходящих из Государственной библиотеки Бремена, Городской библиотеки Любека, а также из Музея Глейма в Хальберштадте и других немецких собраний⁴⁴. После распада СССР грузинская сторона выразила намерение вернуть книги в Германию. Переговоры начались в 1993 г., и в 1996 г. фонды были возвращены немцам⁴⁵. Практически все, что вернулось из Грузии, относилось к XVIII–XX вв. Тем не менее при просмотре каталога манускриптов, размещенного на сайте Любекской городской библиотеки, удалось обнаружить отметку о возврате из Грузии рукописи Ms. theol. germ. 11, относящейся к XV в.

Ереван. Значительная часть архивных и библиотечных ценностей оказалась в другой закавказской республике — Армении. Одна из немецких публикаций сообщает, что Библиотека Армянской ССР получила «дар из Ленинграда» в 1948 г.⁴⁶ По-видимому, многое из трофейных ценностей хранилось в главном здании Академии наук Армянской ССР в Ереване⁴⁷. Кроме того, как минимум два средневековых манускрипта оказались в итоге в Институте древних рукописей Матенадаран (известный исследовательский институт, специализирующийся на древних рукописях, и одновременно музей) и были еще в советское время записаны в фонд. Так, манускрипт XIV в., содержащий Любекскую хронику Детмара (некогда *Lübekische Stadtbibliothek, Lub. 2° 1*), до недавнего времени был обозначен в немецких электронных базах данных *Handschriftencensus*⁴⁸ и *Geschichtsquellen des deutschen Mittelalters*⁴⁹ как хранящийся в Ереване. Если же обратиться к каталогу рукописей на латинице в Матенадаране, составленному Л. И. Киселевой еще в 1980 г., можно увидеть там рукопись с шифром Lat. 38, содержащую хронику Детмара и имеющую ту же самую длину, ширину и количество листов, что и утраченный манускрипт из Любека⁵⁰. Более того, в отсканированном любекском каталоге, размещенном на сайте Любекской городской библиотеки, напротив описания манускрипта Lub. 2° 1 имеется карандашная помета о том, что манускрипт хранится или некогда хранился в институте Матенадаран в Ереване. Любекское происхождение рукописи Lat. 29 выдает сама Л. И. Киселева, отмечая в каталоге наличие на манускрипте пометы «Ms. theol. lat. 184»⁵¹. В каталоге рукописей Любекской городской библиотеки имеется рукопись с таким шифром. Несмотря на то, что характеристики содержания в двух

⁴⁴ *Petsch P.* Von Magdeburg nach Magdeburg. Die lange Reise der Bücher aus Georgien // *Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999.* Halle / Saale, 2000. S. 234.

⁴⁵ *Ibid.* S. 235; *Krawehl O.-E.* Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert. S. 277.

⁴⁶ *Hamann O.* Bücher kehren zurück: Armenien restituiert “Beutebücher” // *Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999.* Halle / Saale, 2000. S. 244.

⁴⁷ *Hamann O.* Bücher kehren zurück. S. 245.

⁴⁸ URL: <https://handschriftencensus.de/17570> (дата обращения: 11.12.2021).

⁴⁹ URL: <https://www.geschichtsquellen.de/werk/2007> (дата обращения: 11.12.2021).

⁵⁰ Каталог рукописей и фрагментов латинского алфавита, хранящихся в Матенадаране / сост. Л. И. Киселева. Ереван, 1980. С. 14–15.

⁵¹ Каталог рукописей и фрагментов латинского алфавита... С. 27.

описаниях различны («Всенощная служба мученику Виту» в рукописи, описанной Л. И. Киселевой, и «Psalmi et orationes» в рукописи из немецкого каталога), речь, вероятно, идет об одной и той же рукописи. Об этом свидетельствует ряд совпадений: одинаковые длина и ширина листа, количество листов, а также указание на наличие пометы «M. Meiger pertinet» на переплете рукописи.

В 1998 г. многие трофейные библиотечные и архивные ценности из Любека, Гамбурга и Бремена, а также Хальберштадта, хранившиеся в Армении, были безвозмездно переданы Германии⁵². Прежде всего, были возвращены рукописи, среди которых было немало средневековых. Еще одна партия германских трофеев, в том числе из Гамбурга, Любека и Хальберштадта, была возвращена в 2000 г.⁵³ В основном это были возвраты ценностей, относящихся к XVIII–XIX вв., однако в каталоге Любекской городской библиотеки имеется отметка о возврате из Армении в 2000 г. рукописи с шифром Ms. theol. lat. 141, относящейся к XV в.

Юрьевец. Иногда находки могут оказываться в самых неожиданных местах: в 2014 г. в небольшом поволжском городе Юрьевце Н. А. Ганиной и И. П. Мокрецовой был обнаружен и идентифицирован выдающийся памятник права и истории Любека — городское любекское право конца XIII в., так называемый кодекс Бардевика (по имени заказчика, тогда главы любекской канцелярии Альбрехта фон Бардевика)⁵⁴. Речь идет об исключительной в художественном и важной в палеографическом отношении рукописи. Кодекс поступил в Историко-художественный музей города Юрьевца в 1970-х гг.⁵⁵ от частного лица, случайно оказавшегося его владельцем. Рукопись находится в хорошем состоянии, утраченный переплет было решено восстановить под руководством реставратора, профессора И. П. Мокрецовой.

Таким образом, на сегодняшний день о судьбе средневековых манускриптов из Любека, Гамбурга и Бремена известно немало. Имеется открытая информация о многих рукописях, хранящихся на территории нашей страны. Собранная информация о местонахождении трофейных рукописных и старопечатных материалов из Германии с годами стала важной основой для широкомасштабных исследований, проводимых как в российских научных центрах, так и в рамках международного сотрудничества: историками, филологами, искусствоведами, реставраторами не только России и Германии, но и Великобритании, Израиля, Италии, Польши, США, Франции. Результаты этой работы регулярно демонстрируются на отечественных и международных форумах, к участию в ней активно привлекаются молодые специалисты обеих стран⁵⁶.

⁵² Krawehl O.-E., Neubacher J. Rückgabe kriegsbedingt verlagter Handschriften und Drucke der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky aus Tiflis (1996) und Eriwan (1998) // *Auskunft. Mitteilungsblatt Hamburger Bibliotheken*. 1999. Bd. 19. S. 133–145; *Graßmann A.* Nun ist es schon Geschichte. S. 121–122; *Lübekische Blätter* 1999. S. 32.

⁵³ *Hatann O.* Bücher kehren zurück. S. 245–248.

⁵⁴ *Ганина Н. А., Мокрецова И. П.* Кодекс Бардевика: открытие и описание // *Stephanos*. 2016. Вып. 1 (15). С. 10–22; *Ganina N., Mokretsova I.* Verschollener ‚Bardewikscher Codex‘ aufgefunden // *Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur*. 2016. Bd. 145. S. 49–69.

⁵⁵ Местонахождение: ГБУ «Музеи города Юрьевца», olim Любек, Stadtarchiv, Hs. 734.

⁵⁶ Так, с 2010 г. состоялось шесть международных конференций: Немецко-российской рабочей группы с последующей публикацией сборников докладов, в качестве примера см. ретроспективу ее встреч в: *Сквайрс Е. Р., Старостина Е. Ю., Фомичева А. А.* Средневековая культура Германии и Нидерландов в рукописях и старопечатных изданиях из российских собраний // *Вестник Московского университета. Серия 9: Филология*. 2020. № 2. С. 154–169.

В то же время не исключено, что наши знания не являются исчерпывающими. Кроме того, пока не опубликованы точные подсчеты, сколько единиц хранения архивных и библиотечных ценностей немцы считают утерянными; а также остается неизученной точная хронология перемещений трофеев по территории СССР. Пока, насколько нам известно, нет ни одной публикации документов, отражающих эти перемещения.

References

- Baryshev V. A. Mezhdunarodno-pravovye i npravstvennye aspekty kompensatornoi restitutsii kul'turnykh tsennostei. *Zhurnal mezhdunarodnogo prava i mezhdunarodnykh otnoshenii*, 2008, issue 2, pp. 9–14. (In Russian)
- Boguslavsky M. M. *Kul'turnye tsennosti v mezhdunarodnom oborote: pravovye aspekty*. Moscow, Infra-M Publ., 2012. (In Russian)
- Bondarko N. A. Anonimnyi sbornik dukhovnoi prozy XV veka iz Liubeka v rukopisi Nem. Q. I. 310 Rossiiskoi Natsional'noi Biblioteki. *Nemetskaia filologiya v Sankt-Peterburgskom gosudarstvennom universitete*, 2013, issue 3. St. Petersburg, St. Petersburg University Press, 2013. (In Russian)
- Brandt A. von. Das Lübecker Archiv in den letzten hundert Jahren. Wandlungen, Bestände, Aufgaben. *Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde*, 1952, Bd. 33, S. 33–80.
- Brandt A. von. Kriegsschutz- und Rückführungsmaßnahmen und deren Erfahrungen sowie Verluste der Archive der britischen Zone. *Archivar*, 1948, Bd. 1, S. 98–134.
- Bruns F. Die älteren lübischen Ratslinien. *Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde*, 1934, Bd. 27, S. 31–99.
- Ganina N. A., Mokretsova I. P. Kodeks Bardevika: otkrytie i opisanie. *Stephanos*, 2016, issue 1 (15), pp. 10–22. (In Russian)
- Ganina N., Mokretsova I. Verschollener “Bardewikscher Codex” aufgefunden. *Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur*, 2016, Bd. 145, S. 49–69.
- Graßmann A. Die Hansestadt Lübeck erhält ihr Gedächtnis zurück. Zur Vorgeschichte: Auslagerung und Rückführung der Archivalien. *Alte Bestände — Neue Perspektiven. Das Archiv der Hansestadt Lübeck — 5 Jahre nach der Archivalienrückführung*. (Kleine Hefte zur Stadtgeschichte. Heft 9). Lübeck, Schmidt-Römhild, 1992, S. 5–10.
- Graßmann A. Nun ist es schon Geschichte: die Rückkehr der hanseatischen Archivalien aus dem Osten vor zwanzig Jahren. *Aus erster Quelle. Beiträge zum 300-jährigen Jubiläum des Staatsarchivs der Freien und Hansestadt Hamburg*. Hamburg, Hamburg University Press, 2013, S. 105–123.
- Hamann O. Bücher kehren zurück: Armenien restituiert “Beutebücher”. *Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999*. Halle / Saale, Mitteldeutscher Verlag, 2000, S. 244–250.
- Krawehl O.-E. Verlagert — verschollen — zum Teil restituiert. Das Schicksal der im 2. Weltkrieg ausgelagerten Bestände der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg. *Zeitschrift des Vereins für Hamburgische Geschichte*, 1997, Bd. 83, S. 237–277.
- Krawehl O.-E., Neubacher J. Rückgabe kriegsbedingt verlagert Handschriften und Drucke der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky aus Tiflis (1996) und Eriwan (1998). *Auskunft. Mitteilungsblatt Hamburger Bibliotheken*, 1999, Bd. 19, S. 133–145.
- Mazuritskii A. M. *Knizhnye sobraniia Rossii i Germanii v kontekste restitutsionnykh protsessov*. Moscow, MGUKI Press, 2000, 218 p. (In Russian)
- Müller H. “... for safekeeping”. Bremer Archivschutzmaßnahmen im Zweiten Weltkrieg und ihre Folgen. *Bremisches Jahrbuch*, 1988, Bd. 66, S. 409–422.
- Petsch P. Protokoll einer Reise nach St. Petersburg. *Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999*. Halle / Saale, Mitteldeutscher Verlag, 2000, S. 208–230.
- Petsch P. Von Magdeburg nach Magdeburg. Die lange Reise der Bücher aus Georgien. *Bücher als Beute. Zur Geschichte der Stadtbibliothek Magdeburg zwischen 1925 und 1999*. Halle / Saale, Mitteldeutscher Verlag, 2000, S. 231–243.

- Rogatschewski A. Deutsche mittelalterliche Handschriften in den St. Petersburger Handschriftensammlungen (bis zur Mitte des 16. Jhs). Erschließungsprobleme und Forschungsperspektiven. *Manuscripta germanica. Deutschsprachige Handschriften des Mittelalters in Bibliotheken und Archiven Osteuropas*. Stuttgart, S. Hirzel Verlag, 2012. S. 107–122.
- Skvayrs E. R. “Kolleksiia dokumentov Gustava Shmidta” v sobranii Moskovskogo universiteta. *Skvayrs E. R., Ganina N. A. Nemetskie srednekovye rukopisi i staropechatnye fragmenty v “Kolleksii dokumentov Gustava Shmidta” iz sobraniia Nauchnoi biblioteki Moskovskogo universiteta: Katalog. Materialy i issledovaniia*. Moscow, MAKS Progress Publ., 2018, pp. 11–26. (In Russian)
- Skvayrs E. R., Ferdinand S. N. *Ganza i Novgorod: iazykovye aspekty istoricheskikh kontaktov*. Moscow, Indrik Publ., 2002, 366 p. (In Russian)
- Skvayrs E. R., Starostina E. Iu., Fomicheva A. A. Srednekovaya kul'tura Germanii i Niderlandov v rukopisiakh i staropechatnykh izdaniiax iz rossiiskikh sobranii. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serii 9: Filologiya*, 2020, Vol. 2, pp. 154–169.
- Squires C. *Die Hanse in Novgorod: Sprachkontakte des Mittelniederdeutschen mit dem Russischen, mit einer Vergleichsstudie über die Hanse in England*. Köln, Weimar, Wien, Böhlau, 2009, 278 s.
- Squires C. Handschriften in deutscher Sprache bis 1500 aus Moskauer Sammlungen. *Manuscripta Germanica. Deutschsprachige Handschriften des Mittelalters in Bibliotheken und Archives Osteuropas*. Stuttgart, S. Hirzel Verlag, 2012, S. 73–92.
- Squires C. Niederdeutsche Urkunden aus Bremen und Halberstadt: Ansätze zur Erforschung einer städtischen Schreibertradition mit lückenhafter Überlieferung. *Sprache in der Stadt. Akten der 25. Tagung des Internationalen Arbeitskreises Historische Stadtsprachenforschung. Luxemburg, 11.–13. Oktober 2007*. Heidelberg, [s. n.], 2010, S. 243–262.
- Vagonyté Ž. Mittelalterliche deutsche Handschriften in St. Petersburg: Bericht über eine Bibliotheksreise. “Durst nach Erkenntnis...”: *Forschungen zur Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa: Zwei Jahrzehnte Immanuel-Kant Stipendium*. München, R. Oldenbourg, 2007, S. 181–195.

Статья поступила в редакцию 16 февраля 2021 г.

Рекомендована в печать 14 сентября 2021 г.

Received: February 16, 2021

Accepted: September 14, 2021